

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 23 (1995)  
**Heft:** 91

**Artikel:** "Préyîre dou brakonyé" = "Prière du braconnier"  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-243462>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tenir au courant de leurs travaux et de leur fidèle amitié.

Dans notre dernier numéro, l'Editorial avait déjà mentionné l'édition de deux livres, l'un de Léon L'Homme et l'autre de Francis Brodard. Nous souhaitons que ces deux travaux fassent passer quelques heures de lectures bienfaisantes et instructives sur tout ce qui est dit dans ces pages, qui ne font qu'augmenter le capital d'écrits en patois ou en français de patoisants chevronnés, dans l'art d'écrire ce qu'ils pensent.

Jean des Neiges



## « Préyîre dou Brakonyé »

Mon Dyu, mon Dyu, vouèrdâdè mè ch'ta  
[né,

Pé lè tsô è pé lè dzà,  
Vouèrdâdè mè, chôpié !

Mon Dyu, mon dyu, vouèrdâdè mè ch'ta  
[né.

Di mijéré,  
N'in d'é prou j'à...  
Mon Dyu, vouèrdâdè mè,  
Mon bon Chinyà, konprindè mè !  
Tyè l'i fére...  
Mè, ke chu... on pouïro brakonyé ?

Mè fâ mô ou kâ,  
Ly-è v'ré,  
Dè tyâ hou pouïrè bithè...  
O mon bon Chinyà,  
Vo chédè k'chu pâ fê po lè fithè !

To l'evê,  
No-j'an rin,  
Rin mé medji fê...  
Por on kou,  
Fudrè bin  
Chalyi dè l'infé !

(parlé)  
È chu ink' amon, cholè, morcholè !...  
To pri d'on bochon,  
Yô mè chinbyè k'ôtchè i gûrlè...  
L'y a kôkon ?...  
- Ha ! ha ! ly-è tyè chin :  
On piti,  
On to piti-l'ojî !...

(chanté)  
Mon Dyu, mon Dyu, vouèrdâdè mè,  
Mon Dyu, mon Dyu, vouèrdâdè mè.

## « Prière du Braconnier »

Mon Dieu, mon Dieu, gardez-moi durant  
[cette nuit,

Par les « chaux » et par les forêts ;  
Gardez-moi, gardez-moi, je vous en prie !  
Mon Dieu, mon Dieu, gardez-moi durant  
[cette nuit.

Des misères,  
J'en ai eu assez...  
Mon Dieu, mon Dieu, gardez-moi ;  
Mon bon Seigneur, comprenez-moi.  
Que puis-je faire,  
Moi, qui ne suis qu'un pauvre bracon-  
[nier ?...

Cela me fait mal au cœur,  
C'est vrai,  
De tuer ces pauvres bêtes...  
O mon bon Seigneur,  
Vous savez que je ne suis pas fait pour les  
[fêtes !

Tout l'hiver,  
Nous n'avons rien,  
Rien mangé de consistant.  
Pour une fois,  
Il faudra bien  
Sortir de... l'enfer !

(parlé)  
Et je suis ici seul, plus que seul...  
Tout près d'un buisson,  
Où quelque chose, me semble-t-il, bouge...  
- Y a-t-il quelqu'un ?  
- Ha ! Ha ! Ce n'est que ça :  
Un tout petit oiseau !...

(chanté)  
Mon Dieu, mon Dieu, gardez-moi.